

G. MAUGER / M. BRUÉZIÈRE

le français et la vie

1

COLLECTION PUBLIÉE SOUS LE
PATRONAGE DE L'ALLIANCE FRANÇAISE

HACHETTE

Table

<i>Préface</i>	III	15 Où se loger?	128
<i>Avertissement</i>	V	(tout le jardin, toute la maison - je viens de louer un appartement - quand l'avez- vous trouvé? - j'ai été, je suis allé, je me suis adressé)	
Les sons et le mot	2	16 Au supermarché	136
Les sons et la phrase	7	(je vais écrire - pour boire - j'achète, je mange, je bois, je vais)	
1 Marco arrive à Paris	12	17 Vacances et soleil	144
(mon, ma, votre, son, sa - je suis, j'entre, je m'assieds)		(quel beau temps! quelle belle prome- nade! - je visiterai, je voyage, je sais, il pleut)	
2 Défense de stationner	20	18 Entre jeunes	152
(Qu'est-ce que vous lisez? - restez! ne restez pas!)		(j'aurai, je serai - <i>futur des verbes en -re</i>)	
3 Au café	28	19 Marco va au théâtre	160
(un journal, le journal - donnez-moi, je vous donne - je dis, je fais, je peux)		(j'étais, je buvais - <i>futur des verbes en -re</i> - je ris)	
4 A la Tour Eiffel	36	20 Sylvie écrit à Éliane	168
(on va - est-ce que vous venez? - il y a - je suis, je vais, je prends)		(je sais que Karl viendra - j'avais - <i>Révi- sion</i> : j'ai, je mets, j'envoie)	
5 Le briquet	44	21 Un tour en province	176
(mon auto - j'ai du feu - je n'ai pas de feu - Sophie en a - j'ai, je veux, je mets)		(elle est très belle - elle est la plus belle - je joue avec lui , je joue avec eux - je lui dis de faire attention - <i>Révision</i> : j'ai, je vois, je dis)	
6 Isabelle cherche son sac	52	<i>La France en images</i>	184
(ce sac-là, celui-là, celui de Catherine - je le vois, je la vois, je vois)		22 Après le voyage	186
7 Le vêtement et la couleur	60	(une photo qui est belle - Jean est plus grand que Luc, Pierre est aussi grand que Jean - bon / meilleur - <i>Révision</i> : je bois, je descends, je prends)	
(manteau vert , robe verte - ce manteau- là, cette robe-là - celui-là, celle-là - je reste - j'aime)		23 Tourisme et touristes	194
<i>La France en images</i>	68	(celui qui, celle qui - pourquoi? - quand? - où? <i>Révision</i> : je pars, je veux, je peux, il faut)	
8 La peinture et la musique	70	24 A l'hôtel	202
(un, des - la, les - son, ses - je les vois, je suis, je connais, je tiens)		(quelqu'un - personne - on - on vous ré- veillera quand vous voudrez - <i>Révision</i> : je dors, je réponds, j'entends)	
9 Marco et les sports	78	25 Au restaurant	210
(le bateau , les bateaux - le journal, les journaux, des journaux sportifs - j'ai, je nage, je cours)		(qui est-ce qui vient? - qu'est-ce qui t'ar- rive? - <i>Révision</i> : je conduis, j'écris, je lis, je sers)	
10 Un travail bien payé	86	26 L'Université	218
(notre, votre, leur - nos, vos, leurs - le livre de l'étudiant, le livre du professeur, les livres des étudiants - je travaille, je plais)		(à qui parlez-vous? - de quoi parlez-vous? quelque chose - rien - <i>Révision</i> : je fais, je sais, je suis (suivre))	
11 Entre femmes	94	27 La santé	226
(nouveau manteau, nouvelle robe - en quoi est-il? - j'achète, je vends)		(le mien, le tien, le vôtre, le sien - si tu fumes, tu vas tousser - <i>Révision</i> : je perds, je meurs, je vis)	
12 Une promenade à Chartres	102	28 Amour et cinéma	234
(ce vitrail-là, ces vitraux-là - hier, j'ai téléphoné - j'emmène, j'ai emmené)		(quel film? - lequel? - quel film! - <i>Révi- sion</i> : je vais, je crois, je viens, je cours)	
13 Je n'ai pas le temps!	110	<i>La France en images</i>	242
(je me lave - je me lève, je commence, je dors)		<i>Index alphabétique</i>	244
14 La pompe à essence	118		
(je donne un livre au professeur, je lui donne un livre - j'ai eu, je remplis, je finis, j'attends)			
<i>La France en images</i>	126		

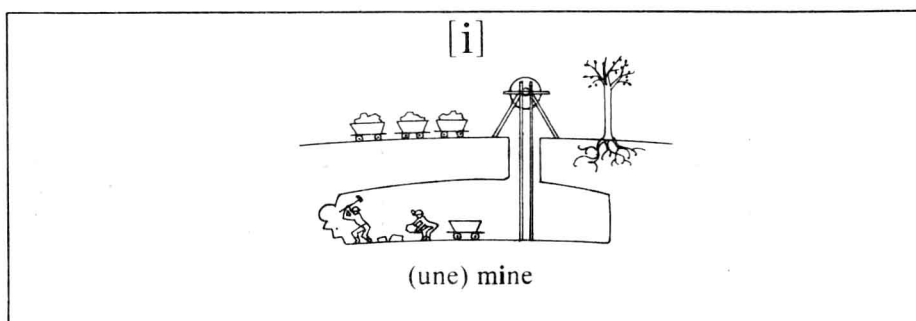
le français et la vie

1

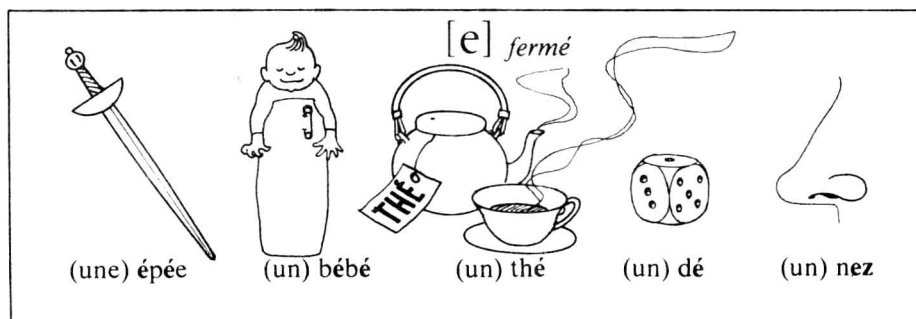
Les sons et le mot

Voyelles antérieures *Langue en avant*
Ouverture progressive de la bouche

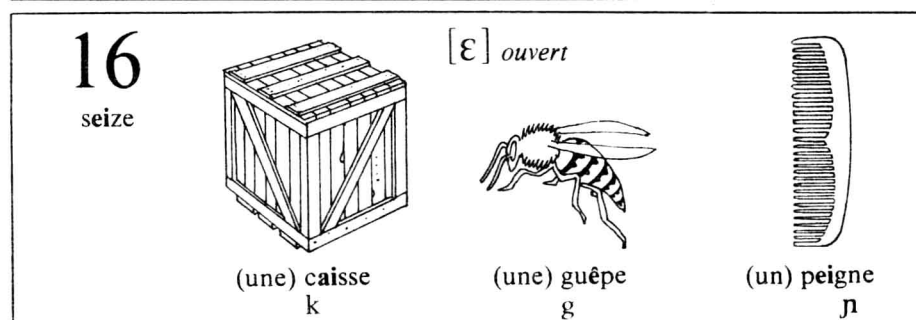
m n



p b
t d n

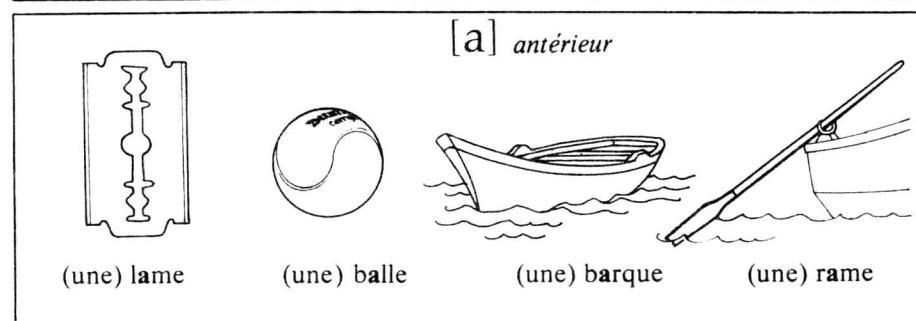


s z



k g
gn
[ɲ]

R



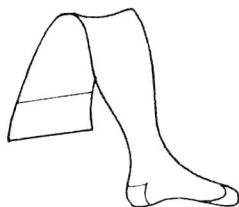
Voyelles postérieures

Langue reculée.

Fermeture progressive de la bouche.

Lèvres avancées et arrondies à partir de [ɔ] ouvert.

[ɑ] *postérieur*



(un) bas



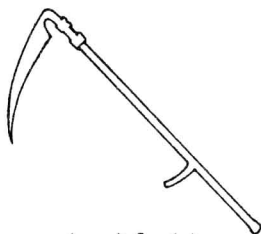
(une) tasse

[ɔ] *ouvert*

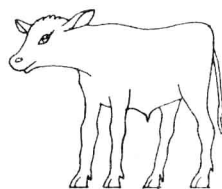


(une) pomme

[o] *fermé*



(une) faux(x)



(un) veau

[u]



(un) chou
ʃ

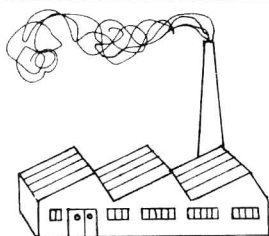


(un) journal
ʒ a

ch j
[ʃ] [ʒ]

Les sons et le mot

Voyelles composées *Langue en avant*



(une) usine
z

[y]

[y] = [i] + *lèvres très avancées*
et très arrondies

2

deu(x)

[ø] *fermé*

[ø] = [e] + *lèvres très avancées*
et très arrondies

9

neuf

[œ] *ouvert*

[œ] = [ɛ] + *lèvres légèrement avancées*
et arrondies



(un) pardessu(s)
a

[ə] *muet ou caduc*
presque [œ]

Voyelles nasales (un peu d'air passe par le nez)



(une) main

[$\tilde{\epsilon}$] (langue en avant)

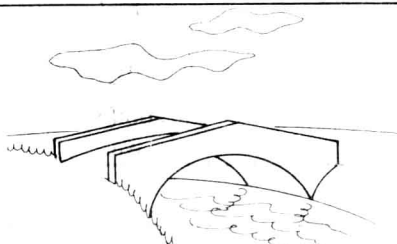
[$\tilde{\epsilon}$] = [ϵ] légèrement nasalisé

1

un

[$\tilde{\text{œ}}$] (langue en avant)

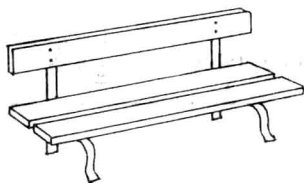
[$\tilde{\text{œ}}$] = [$\tilde{\epsilon}$] + lèvres légèrement avancées
et arrondies



(un) pon(t)

[$\tilde{\text{ɔ}}$] (langue reculée)

Lèvres très avancées et très arrondies



(un) ban(c)

[$\tilde{\text{ɑ}}$] (langue reculée)

[$\tilde{\text{ɑ}}$] = [ɑ] légèrement nasalisé

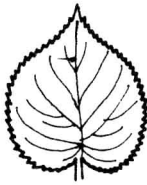
Les sons et le mot

Semi-voyelles ou semi-consonnes



(un) pie(d)
je

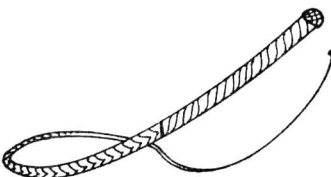
[j] Yod (= i rapide)



(une) feuille
œ j

[ɥ] ué (= u rapide)
[ɥ]

8
huit
ɥ



(un) fouet
w ɛ

[w] oué (= ou rapide)
[u]



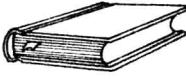
(un) doi(gt)
wa

Groupeſ consonantiques

Consonne + R : (une) cravate
a a



(un) livre



Consonne + l : (une) fleur
œ



(une) table
a



Remarques

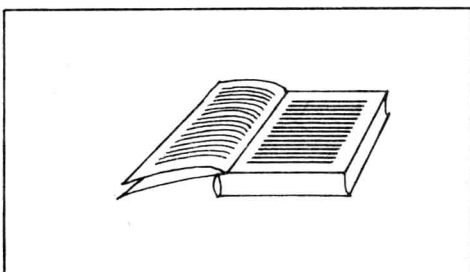
ph = [f] th = [t]

Devant a, o, u $\begin{cases} g = [g] \\ c = [k] \end{cases}$

Devant e, i $\begin{cases} g = [ʒ] \\ c = [s] \end{cases}$

Les sons et la phrase

[i]

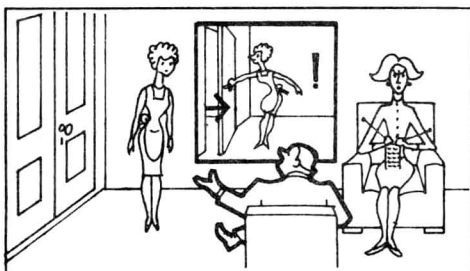


1 Un livre.

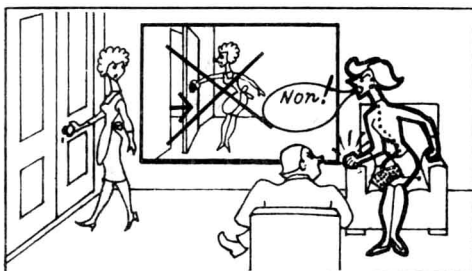


2 Marie lit le livre.

[e]



1 Ouvrez la porte !

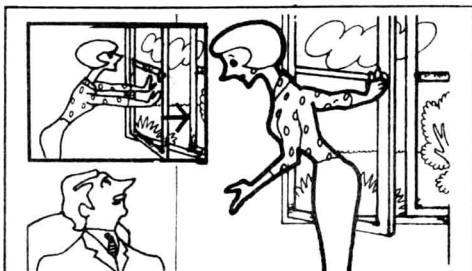


2 N'ouvrez pas la porte !

[ɛ]

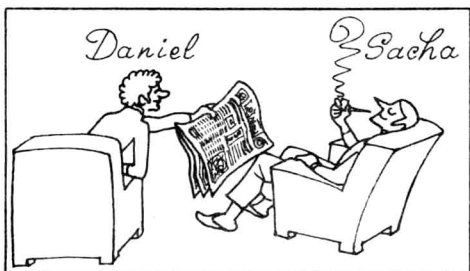


1 Qu'est-ce que vous faites ?

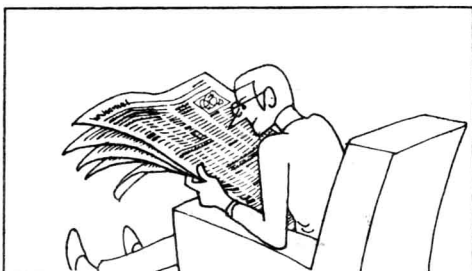


2 Je ferme la fenêtre.

[a]



1 Daniel donne un journal à Sacha.

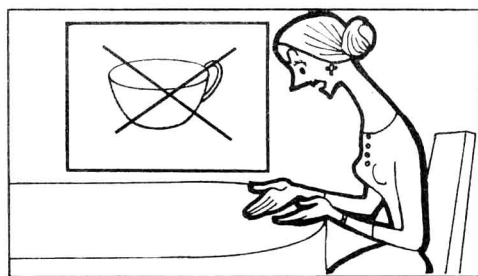


2 Sacha lit le journal.

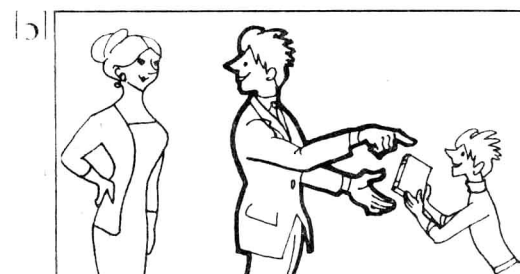
Les sons et la phrase



1 J'ai une tasse.



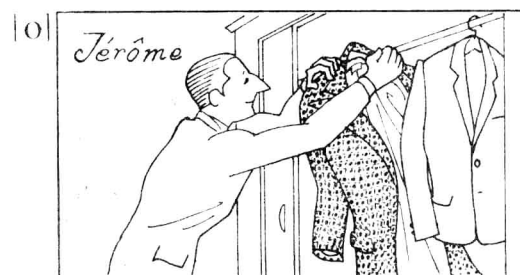
2 Je n'ai pas de tasse.



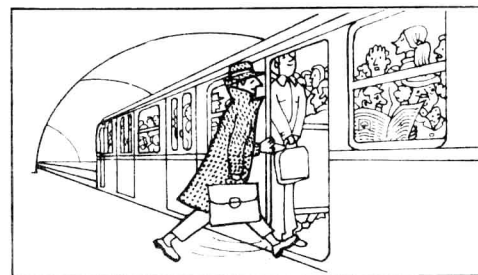
1 Thomas me donne un livre.



2 Je mets le livre dans ma poche.



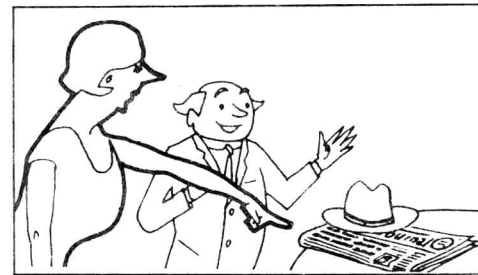
1 Jérôme prend son manteau.



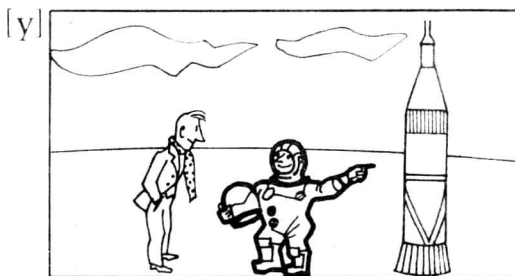
2 Il prend le métro.



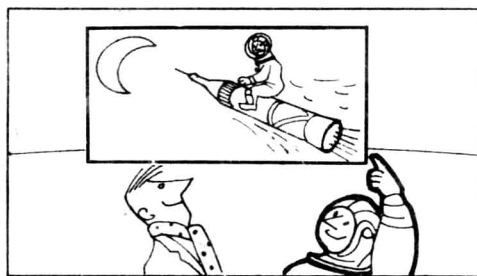
1 Où est mon journal?



2 Il est sous le chapeau.



1 C'est une fusée.



2 Avec la fusée, je vais sur la lune.



1 Madame, je peux fumer?



2 Oui, Monsieur, je veux bien.



1 La maison a neuf étages!



2 Prenez l'ascenseur!



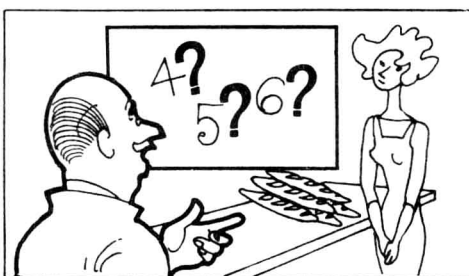
1 Qu'est-ce que vous dites?



2 Je dis que je pars.

Les sons et la phrase

[ɛ]



1 Combien y a-t-il de pains ?



2 Il y a cinq pains.

[œ]



1 Oh ! elle met du parfum !



2 Je n'aime pas le parfum !

[ɔ]

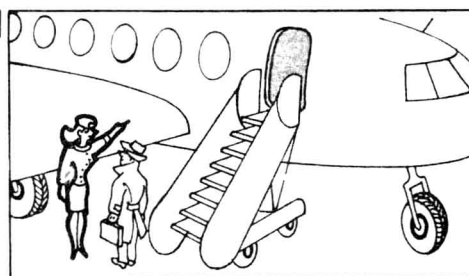


1 C'est mon nom.



2 J'écris mon nom.

[ɑ]

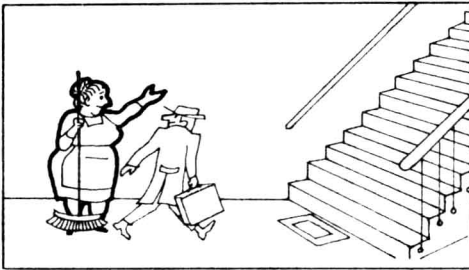


1 Il faut monter dans l'avion !

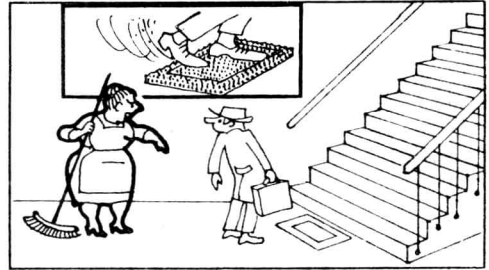


2 Il faut descendre !

[j]



1 Prenez l'escalier!

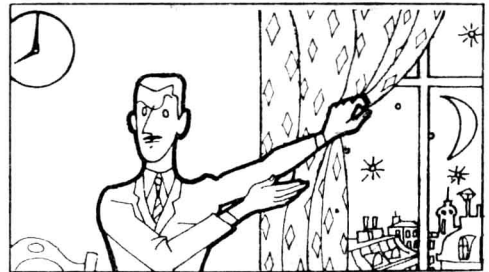


2 Essayez vos pieds!

[ɥ]



1 Il est huit heures.



2 Il fait nuit.

[w]

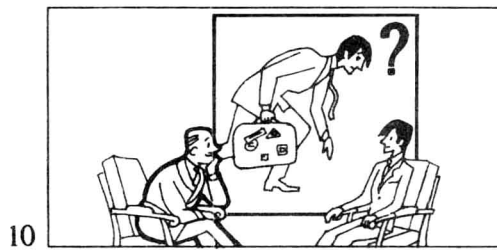
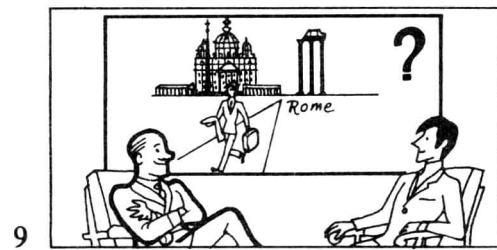
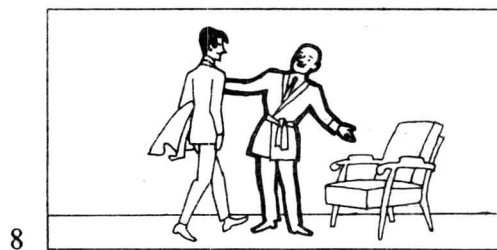
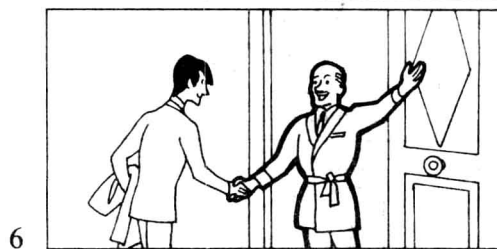
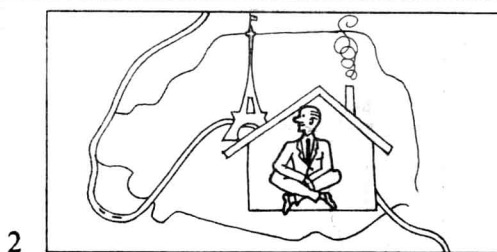
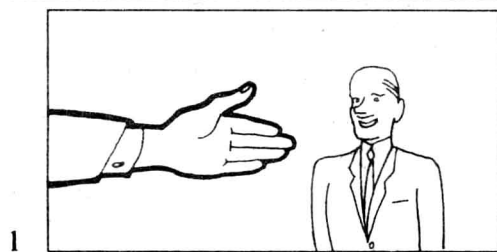


1 Qu'est-ce que tu bois, toi?



2 Moi, je bois du whisky.

Marco arrive à Paris



1

Voilà Monsieur Roche.
mə-sjø ɔ

2

Monsieur Roche habite à Paris.
a a a

3

Marco Boni
a o ɔ

Monsieur Roche, s'il vous plaît?

4

M. Roche

C'est moi.
wa

5

Marco

Bonjour, Monsieur, je suis Marco Boni.
ɔ̃ ɔ qi

6

M. Roche

Ah! Bonjour Marco.
a

7

Entrez, s'il vous plaît.
ɑ̃ e

8

Asseyez-vous.
a-se-je

9

Vous arrivez de Rome, n'est-ce pas?
a ɔ a

10

Vous n'êtes pas fatigué?
ɛ a

Marco arrive à Paris

Plan proposé pour l'étude des dialogues :

I. Présentation par le film ou le livre seul, texte caché (2 fois).

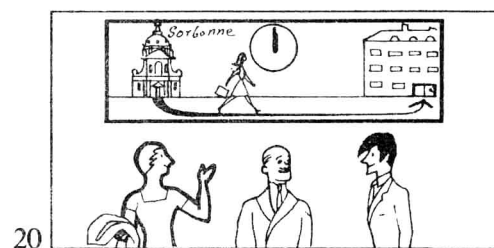
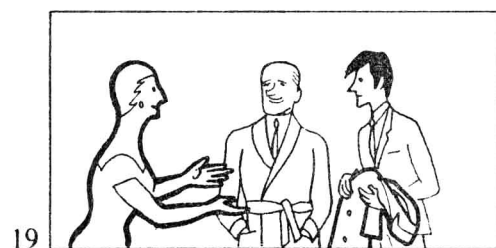
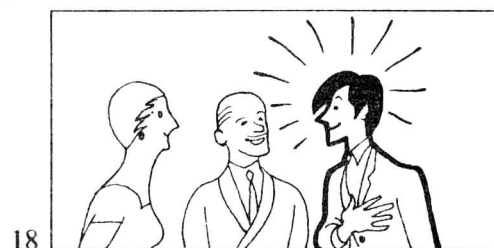
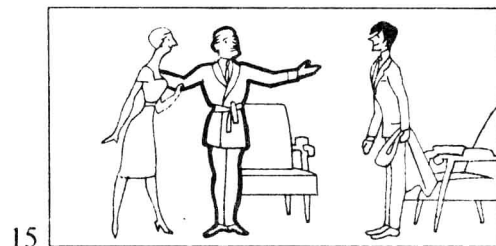
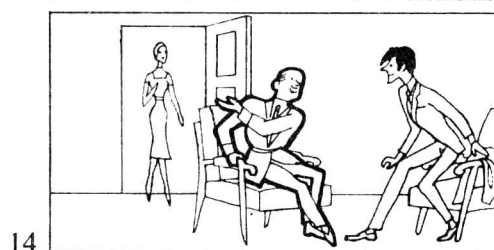
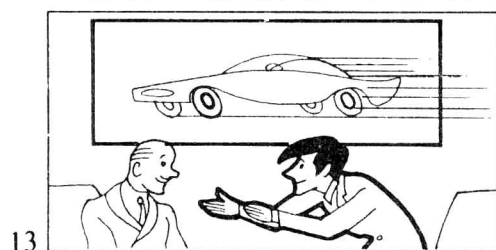
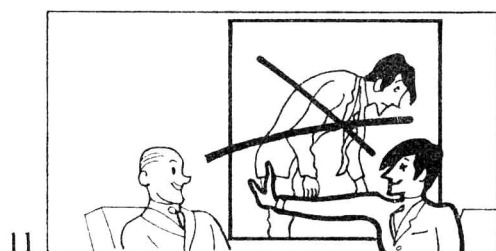
II. Explication : questions et réponses sur chaque image.

III. Répétition et mémorisation: difficultés phonétiques.

IV. Exercices de réemploi sur les images :

par exemple : 1) *Voilà John Bell, voilà Pablo Murillo*, 2) *John Bell, s'il vous plaît? - C'est moi. - Oui, c'est lui*, etc.

V. Reconstitution du dialogue. -- VI. Lecture.



11 *Marco* Non, je ne suis pas fatigué.

12 Ma voiture est confortable
a wa 5 5 a

13 et rapide.

14 *M. Roche* Ah ! voilà ma femme.

15 François_a, c'est Marco Boni._z

16  Il arrive de Rome.

17 Mme Roche Bonjour, Marco, vous déjeunez avec nous?

18 *Marco* 
Oui, merci, Madame.

19 Mme Roche Bon.  Bon. Donnez votre manteau, s'il vous plaît.

20 Sophie rentre de la Sorbonne à midi.